

УДК 811.581'373.232(043.3)+811.161.1'373.232(043.3)

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ЧЕЛОВЕКА СКВОЗЬ ПРИЗМУ АНТРОПОНИМОВ (НА МАТЕРИАЛЕ КИТАЙСКИХ И РУССКИХ ФАМИЛИЙ)

Ключевые слова: *фамилии, характер, привычка, профессия.*

*Происхождение фамилии может поведать нам о том, кем были наши предки, чем они занимались или с каким характером. Большинство произошло от личных имен людей, от их характеров, привычек, профессий, которыми они занимались и от места проживания. В статье мы намерены рассмотреть основные виды русских и китайских фамилий, затронуть вопросы их происхождения, истории образования по характеристикам, а также дадим примеры фамилий и гнезда популярных фамилий.*

WANG YUHONG  
China University of Petroleum

## CHARACTERISTICS OF PEOPLE THROUGH THE PRISM OF ANTHROPONYMS (BASED ON CHINESE AND RUSSIAN SURNAMES)

Key words: *Family name, Characteristics, Habit, Occupation.*

*The origin of family names may indicate the careers of our ancestors, it may tell us what our ancestors did or the characteristics they had. Most family names originate from pseudonyms, which all derived from their characteristics, habits or occupations. We plan to examine the basic Russian and Chinese family names in our essay, mainly about the history of its origins and characteristics. We will also list a number of Chinese and Russian family names, as well as the word families that popularized the forms.*

关键词：姓氏，特征，习惯，职业。

*姓氏的起源可能会告诉我们我们的祖辈做过什么职业；他们曾经做过什么或者有着什么样的特征。大多数姓氏起源于人的名字，而这些名字或者号都是源自于他们的特征，习惯和职业等等。我们计划在文章中考察基本的俄汉姓氏，主要涉及其起源，特征形成的历史，我们还将大量例举汉语和俄语姓氏的种类以及那些普及形式的词族。*

В русском языке имеется значительная группа фамилий, мотивированных прозвищами, обозначающими характеристики человека: внешность, черты характера, особенности поведения, семейные отношения. В словаре фамилий В.А. Никонова представлены такие фамилии, как: *Ахряпов* ← охряп 'неряха, оборванец', *Багаев* ← Багай ← багай 'шалун, озорник', *Бавин* ← Бава ← бава 'медлительный, мешкотный', *Бадыгин* ← бадыга 'плут, обманщик', *Базулин* ← базула 'шалун, озорник', *Балябин* ← баляба 'разиня, ротозей, рохля; болтун' (в Архангельске), 'толстяк' (в Вологде), *Беспалов* ← Беспалый 'не имеющий одного или несколько пальцев', *Благой* ← благой 'хороший, добрый / плохой, капризный, уродливый', *Булыгин* ← Булыга ← булыга перен. зн.

‘грубый, неотесанный’ ← булыга ‘валун, крупный камень (олонецк.)’, *Бухонин* ← Бухоня ← бухоня ‘толстяк’, *Бушмин* ← бушма ‘неповоротливый, толстый’, *Вараксин* ← Варакса ‘неряха; пустомеля’, *Выростов* ← вырост (в XVIII–XIX вв. на Дону называли казака 17–19 лет), *Долгов* ← Долгой ‘длинный, высокий’, *Дураков* ← Дурак (нецерковное мужское личное имя, которое давали, чтобы обмануть злых духов), *Каштанов* ← Коштан с заменой безударного о → а в силу “аканья” русского литературного языка, в русских говорах диалектное коштан ‘горлан на сходках’, *Оплетаев* ← Оплетай ← оплетать ‘обманывать’, *Охохонин* ← Охохоня ← охать, *Левышев* ← Левыш, т.е. ‘левша’, *Лядов* ← от прозвища Ляд ← ляд ‘плохое, вредное, черт, тунеядец’, *Новиков* ← от именованья отца Новик из новик – ‘новый житель, пришедший со стороны’, *Ревякин* ← Ревяка ← реветь ‘громко и протяжно кричать’, *Ряхин* ← Ряха ← ряха ‘аккуратный, соблюдающий порядок’, *Самокрутов* ← самокруты ← сам + окрутиться ‘пожениться’, *Страхов* ← страхать ‘пугать’, *Таланов* (фамилия распространена во многих местностях России) ← еще живое в ряде говоров слово талан ‘удача, счастье’, *Чвирев / Чвырев* ← фамилия связана со старинным русским диалектным словом чвирь ‘хлебное вино, модельная водка’, *Чеберев* ← Чеберь ← в вятских говорах чеберь ‘щеголь, франт’, *Чеснов* ← Чесной ‘честный’, *Шагаев* ← в забайкальских говорах шагай ‘злой, угрюмый, нелюдимый’, *Шаров* ← в говорах Приуралья и Сибири распространено слово шары ‘глаза’, *Широкий* (по переписи 1897 г., фамилия наиболее часта в Холмогорском и Шенкурском уездах Архангельской губернии. Фамилии в форме полных прилагательных без суффиксов -ов, -ин удержались только на Севере, охватывая там 1–2% жителей) ← широкий ‘жить на широкую ногу’, *Шустров* ← шустрый ‘быстрый, резвый’, *Шухмин* ← в основе диалектное слово шухма ‘ссора, драка’, *Щербаков* ← щербак ‘ущербный’, *Юкин* ← юкать ‘стучать, ударять’, *Ядовин* ← ядовый ‘ядовитый, язвительный, злой’, *Языков* ← притяжательное прилагательное от именованья язык. Так называли человека, чрезмерно болтливую, доносчика, а чаще всего – пленного, могущего.

В примерах антропоосновы фамилий из словаря И.М. Гажиной отражают следующее. Фамилии *Абухов*, *Абухвич*; *Обух*, *Обухов*, *Обухович*, *Обуховский* восходят к прозвищу *Обух* (в акающих говорах *Абух*) от нарицательного *обух* ‘тупая, противоположная лезвию сторона острого орудия’; в говорах это слово имеет и переносное значение – ‘тупой, глупый или упрямый человек, неслух’ [см. подробнее: «Словарь современных русских фамилий» И.М. Ганжиной]. Фамилии *Бурёев*, *Буренин*, *Бурёнок*, *Буренков*, *Буриков*, *Буричёнков*, *Бурукин*, *Бурькин*, *Бурьличев*, *Бурынин* могут восходить к прозвищам, производным от бурый ‘цвет кофейный, коричневый, ореховый, искрасна-черноватый’, данным по цвету волос (так, буренкой называют бурюю корову, буркой – коня бурой масти). *Грибакин*, *Грибанов*, *Грибачёв*, *Грибин*, *Грибунин* образовались из отчеств от прозвищ *Грибака*, *Грибан*, *Грибач*, *Гриба*, *Грибуня*, связанных с диалектными *грибиться*, *грибаниться* в любом из двух значений: 1) ‘морщиться, хмуриться, дуться, сердиться’; 2) ‘тримасничать, корчить рожи’. В говорах *гриба* – ‘губа’; ‘плакса’, отсюда *грибака*, *грибуня*, *грибач*, *грибан* – либо ‘человек с толстыми губами’, либо ‘угрюмый, недовольный человек’. Подобные прозвища были широко распространены в XV–XVII вв. на разных территориях.

В «Словаре китайских фамилий» Ченя Минюаня, Вана Зунху мы обнаружили такие китайские примеры, как 秃发 [tufa] буквально ‘голый волосом’, т.е. ‘лысый’, 乌 [wu] ‘черный’, 颓 [tui] ‘в упадочном настроении’, 白 [bai] ‘белый’, 包 [bao] ‘шишка на теле’, 卑 [bei] ‘пессимистичный’, 宝 [bao] ‘сокровище’, 彪 [biao] ‘рослый детина’, 伯昏 [bohun] ‘головокружение’, 赤 [chi] ‘ярый’, 迟 [chi] ‘поздний’, 叱 [chi] ‘бранить’, 宠 [chong] ‘балованный’, 大心 [daxin] ‘большое сердце’, 独 [du] ‘одинокий’, 多 [duo] ‘мно-

го; лишний' (о рожденном в большой семье), 丰 [feng] 'обильный; большой', 福 [fu] 'счастливый', 功 [gong] 'подвиг', 简 [jian] 'простота; скромность', 矫 [jiao] 'бравый; здоровый', 捷 [jie] 'гибкий; быстрый', 沮 [ju] 'подавленный', 强 [qiang] 'сильный', 仇 [chou] 'ненависть', 童 [tong] 'детский', 尾 [wei] 'хвост' (о рожденном в семье последним), 孝 [xiao] 'почитание (уважение) родителей', 姓 [xing] 'фамилия' (в старину давалась ребенку-сироте, чья фамилия неизвестно), 勇 [yong] 'смелый', 婴 [ying] 'дитя', 粘 [nian] 'клейкий; липкий', 衷 [zhong] 'чистосердечно, искренне, от самого сердца', 姐 [jie] 'сестра', 子 [zi] 'сын', 祖 [zu] 'дед, предки', 足 [zu] 'ноги', 雾 [ai] 'туман', от фамилии 暖 [ai] 'неясный', омонимы, 班 [ban] 'пестрый', от иероглифа 斑 [ban] 'узор' (по легенде, носитель имени был воспитан с детства тигром, и на теле от этого появились узоры), 南伯 [nanbo] 'южный первый', 抱 [bao] 'обнимать или держать в руках' – от омонимичного иероглифа 暴 [bao] 'бунтовать', 慈 [ci] 'любящий и добродушный', 痛 [tong] 'скорбь; больно', 恤 [xu] 'сочувствовать и помогать людям', 哀殆 [aitai] 'урод'.

Говоря о специфических чертах китайских фамилий, связанных с характеристиками человека, необходимо отметить наличие небольшой группы фамильных единиц, включающих элемент 女 [nu] 'женщина'. Ср.: 姬 [ji] 'придворная дама'; 妊 [ren] 'беременность', 姒 [si] буквально 'женщина + семя растения слеза Иова', что можно перевести как 'женщина, забеременевшая от съеденной семечки' (вторая часть иероглифа представляет собой усечение слова 薏苡, т.е. названия растения); 姚 [yao] 1) 'кокетливость', 2) 'женщина + семена персика'; 姑 [gu] 1) 'тетя' и 2) устар. 'девушка', 'женщина с красивой фигурой'; 女然 [ran] 'нежная, спокойная женщина'; 女其 [qi] 'безобразная женщина'; 始 [yi] 'начало' (в буквальном переводе 'женщина + начало'); 妨 [fang] буквально 'препятствия от женщин' (данное именование отражает нежелание женщин отпускать мужчин на войну); 妃 [fei] 'императрица'; 嬖 [yun] буквально 'женщина + облако' (от женского личного имени) и др. Это важная черта, подтверждающая, что китайские фамилии зарождались исключительно давно, еще в период матриархальной родовой коммуны. В этом отношении китайский фамильный антропонимикон сильно отличается от европейского, в том числе русского.

Специфической для китайской антропонимии является группа фамилий, мотивированных таким древним видом личного именованья, как шихао, – посмертные прозвищные номинации императоров и чиновников высокого ранга по их заслугам перед народом или по их героическим поступкам – т.е. эти наименования характеризуют также человека. Например: 文 [wen] 'письменность' (посмертное прозвище человека, который много сделал для развития образования), 景 [jing] 'оживленная атмосфера в обществе' (носитель посмертного прозвища много сделал для развития экономики и социальной сферы). Шихао известны со времен династии Западный Джоу (XI–III вв. до н.э.); затем традиция посмертного именованья прервалась (222–206 гг. до н.э., время правления императора Цин Шихуан) и была восстановлена в завершающий период династии Чин (1840–1912 гг.). Китайские фамилии, мотивированные шихао, фиксируют также качества носителя, которыми он запомнился современникам, в том числе отрицательные: 穆 [mu] 'хорошие моральные качества', 宣 [xuan] 'человеколюбие', 简 [jian] 'простой и экономный', 庄 [zhuang] 'щедрый', 灵 [ling] 'не слушающий советов', 厉 [li] 'зверский', 闵 [min] 'жалость', 哀 [ai] 'скорбь' и др.